

Proposed Revisions to Villa Cathay Care Home Family Council Terms of Reference
June 2021

Item #	Proposed Revision 修改建議	Original Article 章程原文	Decision 決定
1	Add number bullets and sub-bullets 在家人委員會規章內文裡加號碼標記		Approved 通過
2	It is a good idea to have at least one volunteer family member, a representative, from each floor unit to attend the Family Council meeting. 希望至少每一層樓可以有一個志願代表，來參加家人委員會	No relevant article	Motion failed - too difficult to execute ° 否決，實行時過於困難。
3	Annual General Meeting of the Family Council shall be held once a year at Villa Cathay Care Home or by virtual meeting due to the pandemic. 週年大會應每年一次在華宮安老院或在網上舉行。	Annual General Meeting of the Family Council shall be held once a year at Villa Cathay Care Home. 週年大會應在華宮安老院每年舉行一次。	Approved - <i>Annual General Meeting of the Family Council shall be held once a year at Villa Cathay Care Home or by virtual meeting</i> 通過 - 週年大會每年一次在華宮安老院或在網上舉行。
4	The licensee Villa Cathay Care Home shall attend a meeting of the Family Council and shall ensure that staff, including the Administrator and other persons involved in the management or operation of the home attends if invited	The licensee Villa Cathay Care Home shall attend a meeting of the Family Council and shall ensure that staff, including the Administrator and other persons involved in the management or operation of the home attends if invited	Approved - <i>The licensee Villa Cathay Care Home shall attend Family Council Meetings, including the Administrator and other persons involved in the management or operation of the home. Family Council however reserves the right to conduct a portion of the meetings, should such a need arise, whereby any family members would like to speak to Family council without staff present.</i>

Proposed Revisions to Villa Cathay Care Home Family Council Terms of Reference
June 2021

	華宮安老院的工作人員應參加家人委員會的會議，並應確保受邀請的包括院長以及其他管理或參與營運的人員到會。		通過 - 華宮工作人員會參加委員會會議，包括院長、管理及運營部門人員。但是，委員會保留權利，如有家人希望討論某些問題時沒有員工在場，委員會會把部分會議時間預留給家人作私下討論。
5	Officers must consist of family members of current residents only. 家人委員會的執委僅能由現在住在華宮的長者家人出任。	Officers may consist of family members of current or former residents provided that the number of Officers of current residents constitutes a majority. By virtue of being an Officer, an otherwise non-voting member shall have voting rights. (執行)委員可以來自現在或以往住客的家人，祇要來自現在住客家人的委員席位佔大多數。“不投票”的以往住客家人成為委員後將享有投票權。	Approved - <i>Officers must consist of family members of current residents only.</i> 通過 - 執行委員必須由現在住在華宮的長者家人出任。
6	The outgoing Chairperson shall fill the role of Past Chairperson for one year only if not elected to another position in the committee. 現主席卸任後如果沒有被選擔任其他職位，他/她會被委任為“前任主席”，期限為一年。	The outgoing Chairperson shall fill the role of Past Chairperson if not elected to another position in the committee 現主席卸任後如果沒有被選擔任其他職位，他/她會被委任為“前任主席”。	Approved to remove from the Terms of Reference 通過 - 將其刪除。
7	The term for the elected Officers, including the Past Chairperson, shall be one year and shall commence at the conclusion of the AGM and shall end at the AGM held the following year	The term for the elected Officers, including the Past Chairperson, shall be one year and shall commence at the conclusion of the AGM and shall end at the AGM held the following year.	Approved - The term for the elected Officers shall be one year and shall commence at the conclusion of the Agm and shall end at the AGM held the following year.

Proposed Revisions to Villa Cathay Care Home Family Council Terms of Reference
June 2021

被選出的家人委員會委員，包括前任主席，其任期為一年，是由週年大會選出起計至下一年度週年大會止。

被選出的家人委員會委員其任期為一年，是由週年大會選出起計至下一年度週年大會止。

通過 - 被選出的家人委員會委員，其任期為一年，是由週年大會選出起計至下一年度週年大會止。